

# FOAIA POPORULUI

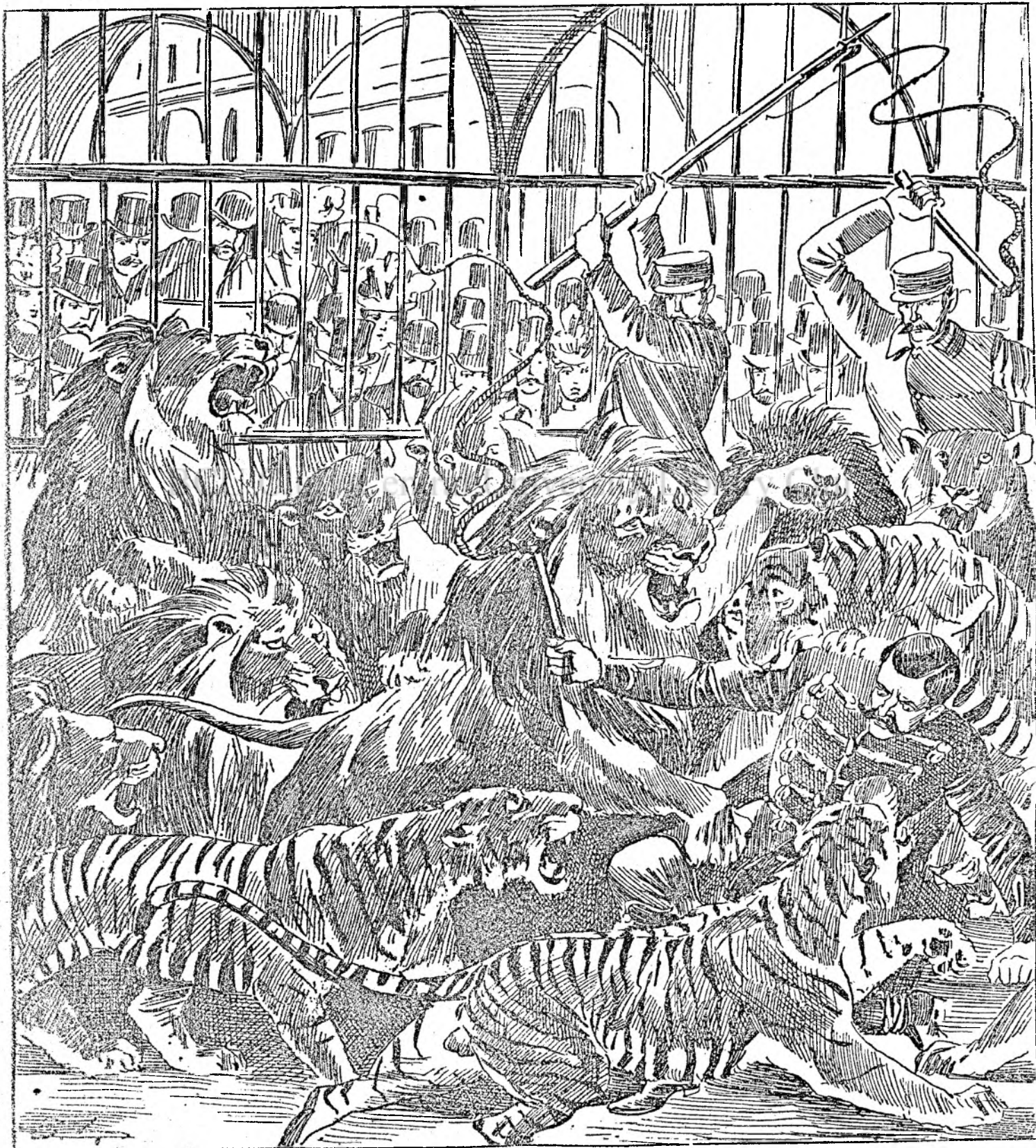
Prețul abonamentului:  
 Pe un an . . . . . 4 cor. 40 bani.  
 Pe o jumătate de an . . . . . 2 cor. 20 bani.  
 Germania, America și alte țări străine 11 cor. anual.  
 Abonamentele se fac la „Tipografia” H. Meltzer, Sibiu

**Foaie politică.**

**Are în fiecare Duminică.**

INSERATE:  
 se primesc la biroul administrației, (str. Măcelarilor nr. 12).  
 Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani a treia-oraă 10 bani.

## Grozăvenie în un circ.



În 4 l. c. s'a întâmplat o grozăvenie în un circ din Berlin, în fața de față a numărului public, ce venise la producție.

Un îmblânzitor de fiare, cu numele Peters, a voit să facă producții (muștră) cu mai mulți lei și tigri. Animalele se arătau foarte aflate și neliniștite. Cu toate acestea ele făcuseră mișcările obicinuite, după comanda lui Peters. De-odată însă, în decursul muștrei, doi lei se încăierară. Peters sări la ei și-i despartă cu biciul, cum făcea și de altele în

asemenea cazuri, dar' acum îi se întâmplă nenorocirea, că luncă și căzu pe spate. Prin aceasta fiarele se turburară și mai tare și când Peters voi să sară în picioare, un leu îl lovi cu laba peste obraz, încât el căzu de nou jos și din obraz îi curgea sânge. Cum zăriră leii și tigri sângele, toți săriră asupra nenorocitului om și începură, spre groaza publicului, a-i sfășia carnea.

Atunci săriră doi servitori cu drugi de fer și cu biciul și lovind în cap fiarele se bă-

tăcite, le spăriră, încât ele își lăsară prada și se retraseră în cuscele lor.

Bietul Peters fu scăpat, dar' cum? cu carnea sfășiată în mai multe locuri și plin de răni pe tot trupul. Doctorii cred, că va scăpa cu viața, dar' va trebui multă vreme să apese patul.

Chipul nostru ne arată cum se aruncă fiarele asupra nenorocitului Peters.

















**Concurs dela „Asociațiune“.** »Asociațiunea« pentru literatura română și cultura poporului român va da pentru anul școlar 1906—1907 un stipendiu de 200 cor. din »Fundațiunea Georgiu Boieriu« din Vad pentru un elev de naționalitate română, ce urmează la vreuna din școlile medii din patrie, având preferință în înțelesul literelor fundamentale, rudele fericitului fundator.

Cererile pentru acest stipendiu se vor înainta Comitetului central al Asociațiunii în Sibiu (Nagyszeben) str. Morii Nr. 6, până la 1 Ianuarie 1907 st. n. Insoțite de următoarele acte: a) Certificat de botez, b) Certificat de pe anul școl. 1905/6, c) Certificat de pauperitate, d) Actele cari se constată înrudirea cu fericitul fundator. Cererile întrate după termenul de 1 Ianuarie 1907 nu vor fi luate în considerare. Sibiu din ședința comitetului central al »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român«. Iosif Sterca Șulțu, prezident. Oct. C. Tăslăuanu, secretar.

† **Dimitrie A. Laurianu**, profesor și distins gazetar etc. a reposedat Miercurea trecută în vîrstă de 60 de ani în București. Reposatul a fost fiul învățatului filolog și istoric Aug. Treboniu Laurian, de origine din Ardeal și aș-zat în București.

**Cununie.** Joi, în 8 Noemvrie n. crt. (ziua sf. Dumitru) și-a sărbătorit cununia religioasă în biserica catedrală din Sibiu doara Elena Cunțan, profesoară a școlii civ. de fetițe și sora dlui profesor seminarial Demetriu Cunțan cu dnul Eduard Brabec, c. și r. locotenent și profesor la școala reală sup. de stat din Tropau. Mirii, în loc de anunțuri de căsătorie, au dăruit 10 cor. fondului »Victor și Eugenia Tordășianu pentru înzestrarea fetelor sărace«.

† **George Missail**, prezidentul societății »Transilvania« din București pentru ajutorarea cu stipendii a tinerilor ardeleni, a reposedat în București, în vîrstă de 71 de ani. Reposatul a fost un fruntaș al Românilor din România, a ocupat deregătorii înalte, a scris mai multe studii, a fost un sprijinitor mare al Românilor din Ardeal.

**Cel mai bun dar de Crăciun pentru băieți.** Un succes uriaș a ajuns în deceniile din urmă un mijloc de joc și ocupație pentru băieți, care în forma sa esteroasă e puțin pretensiv, care însă întrunește așa de bogate avantagii față de toate jucăriile, încât îi se poate atribui de fapt o valoare durabilă. E vorba adevărat de castenele de petricele de edificat - Anker ale firmei F. Ad. Richter & Cnie, furnisori reg. de curte și camerali, Viena, I. Operngasse 16 în timpul progresului pe toate terenele tehnice e în adevăr de valoare, dacă deja la copii se deșteaptă simțul pentru form-le frumoase și că aceasta în mod așa de perfect nu se poate ajunge prin nici un alt mijloc de ocupație, ne dovedește o privire asupra proiectelor de formă desevirșită cari începînd de la ușor, progesează încet spre mai greu. Petricelele sunt lucrate foarte curat și fac posibil băiatului o așezare ușoară și sigură. Un avantaj de prețuit al castenelor este mai departe și aceea, că nu se pot nimici, fiindcă pietrele perdue se pot ori când înlocui și castenele însele prin cumpărarea de castene de întregire și castenepod-Anker, se pot mări după plan. O novitate draguță sunt escelele jocuri de aș-zat »Saturn« și »Meteor«, cum și aparatele de vorbit și operele de muzică ale lui Richter.

**Pedeapsa de moarte.** Camera franceză a hotărît ștergerea pedepsei de moarte. Cea mai grea pedeapsă pentru criminali va fi tămișă pe viață, cu cel mult 6 ani închisoare în celulă separată.

**Proces pentru „Deșteaptăte Române“** Treisprăzece țărani Români din Măgherat (l. Arad) au stat pe banca acuzaților la tribunalul din Arad petru că ar fi cântat »Deșteaptăte Române«, Apărător a fost adv. Dr. St. Pop. Procesul a fost însă amănat, deoarece cei trei martorii citați au mărturisit că acușății au

căntat cântecul »Călcă Române« și nu »Deșteaptă-te Române« și că jandarmii s'au purtat brutal cu ei. Tribunalul a amănat pertractarea având lipsă de martori noi.

De altcum »Deșteaptă te române« e iertat să se cânte.

**Serbare Rakoțiană în Sibiu** a aranjat partidul independist și dela 48 Duminecă, în 11 l. c. S'au ținut mai multe vorbiri, între cari amintim vorbirea profesorului Dr. Szöcs Géza despre »poesia kuruczilor.« Cel din urmă vorbitor a fost oficialul de poștă Szamosfalvi Miklos, care în frumoasa și însuflețita vorbire despre Rákoczi și timpul său, a amintit și despre Români, cari în unele părți (Maramurăș, Baia-mare, Turda etc.) încă s'au luptat sub steagurile lui Rákoczi, pe cari stătea scris »Pro patria et libertate«.

Dr. Szamosfalvi s'a exprimat favorabil despre Români, ac'entuând, că atunci s'au luptat Români cu Ungurii împreună și cântecurile kuruczești sunau pentru toți, cum toți luptau pentru libertate. Aceste sunt adevăruri istorice și auzim, că la unii din Maghiarii de aici nu le-a plăcut aceasta, și zic, că dr. Szamosfalvi a prea laudat pe Români. Aceștia sunt așa numiții »gyászmagyarok«.

**Aberațiuni.** În »Gazeta Trans.« de Joi, 8 Noemvrie n. c. a apărut o corespondență din Seliște, în care corespondentul cu totul pe nedrept calomniază aceasta comună fruntașă românească și răit de un pesimism estrem trage în nămol toate așeză nintele culturale, economice etc. ale înfloritoarei comune. După ce le dă gata pe toate, anunță peirea Seliștei, ca odinioară Sodoma și Gomora. Sermanii Selișteni!...

Dar' corespondentul nici cu aceasta nu se mulțumește, ci înfrică pe cetitori să încunjure pe d'parte aceasta comună, deoarece în ciădirile pompoase ale ei »să sălășluiesc conștiinți urite, umbre macabre, răufăcători, uci-gași« ... Doamne ferește.

Regretăm că »Gazeta« a dat loc acestor aberațiuni și neadevăruri struntate, cu toate că și redacția ziarului își face rezervele în o nouiță, părîndu-i-se că »prizma prin care corespondentul vede stările din Seliște, este foarte pesimistă« — iar' noi adaugem — și răutăcioasă.

**Nenorocire de tren.** În 30 Oct c. s'a întemplat o nenorocire de tren la Agărbiciu (l. Copșa). Trenul ce venea dela Sibiu a lovit o căruță cu doi cai și cu un om cu o femeie în ea. Căruța intrase pe șini, nefiind slobozită rampa. Trenul a aruncat-o departe și a omorît un cal. Oamenii au săpat cu viață.

**Osândită la moarte.** La curtea cu jurați din Bistrița a fost osândită la moarte femeia Nastasia Manlup din Zăgra, că și-a otrăvit bărbatul și a încercat să otrăvească și pe feciorul său și pe noru-sa, cari însă au scăpat de moarte. Apărător a fost vrednicul avocat din Bistrița, Dr. Victor Onișor.

În cercurile juriștilor se discută că tribunalul n'ar fi aplicat corect pedeapsa de moarte în lipsă de dovezi directe — scrie »Rev. Bistriței« și așa se poate că pedeapsa se va schimba.

**La fondul Victor și Eugenia Tordășianu** pentru înzestrarea fetelor sărace au mai dăruit: T. V. Gheaja protopresbiter în Hațeg pentru sine cor. 5 și pentru nepoatele sale Olimpia și Elvra Gheaja câte 1 cor., în total cor. 7; Il. Sa dl. Dr. Alexandru Mocsony de Foen, mare proprietar, Bircșiș, cor. 20; Dr. George Ciuhandu, referent scolar Arad, 2 cor.

**Focuri.** Statistica focurilor din Septemvrie arată, că prin focuri s'au făcut pagube în luna Septemvrie de 5 milioane și 100 mii cor. Mai mari focuri au fost în Ungaria nordică, iar pe la noi în comitatele Timiș, Torontal și Bihor.

— În Bucium (țara Hațegului) a ars casa economului Jian, cu toate zidurile economice și roada adunată

**Primar falsificator de bani.** În piața Beiușului umblau de câțva timp mulți bani răi. La tîrgul de săptămână din zilele trecute primarul orașului a fost prins de gendarmi tocmai când voia să plătească cu bani falși; se crede, că are soți. Numele lui este Kádár Sándor.

**Teatru.** În teatru german de aici și săptămâna aceasta s'au dat piese alese, unele repetite și cu d'plin succes, ceea-ce face onoare trupei dlui Leo Bauer. Astfel s'au dat piesele: »Der Privatdocent« (Marți), »Drei Erlebnisse« (Miercuri), »Die Landstreicher« (Joi) și clasică piesă »Romeo și Iulia« de Shakespeare (Sâmbătă).

Duminecă d. a. se dă piesa »Scherlok Holmes« iar' sara se repetează comedia »Die lustige Witwe«.

## A lua un leac

care are numai un efect trecător, e tot așa de fără scop, ca a bate cu biciul un cal ostentit. Cu totul altcum e însă dacă iai un leac, cum e Emulsiunea Scott, care constă din cel mai bun oleu de pește, combinat cu hipofosfiți de var și natron, și care reînviorează repede întregul corp și-l întărește în mod durabil, așa că în scurt timp perde orice aplicare spre slăbire și procură sănătate robustă, energie nouă. Ca mijloc de întărire pentru copii slăbuți sau reconvașcenți Emulsiunea Scott e incomparabil mai cu efect și mai vindecătoare decât oleul obicinuit de ficat de pește.

Pentru veritabila emulsiune a lui Scott garantează semnul adaus aici, un pescar care duce pe spate o știucă mare.



Cu provocare la aceasta foaie, trimițând înainte 75 fil. în marce postale, servește cu sticlă de model

Dr. BUDAI EMIL, »Stadtapotheke«  
Budapest IV. Váci-utca 34/50.

Prețul sticlei originale coroane 2.50.

Să capătă în toate farmaciile. 24 1—2

Să poate căpăta în tot local

**Kalodont**

8 86—42 a lui Sarg

cremă de dinți neînconjurat de lipsă, păstrează dinții curați, albi și sănătoși.

### POSTA REDACTIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI.

G. P. în Armeni și M. Dr. în Bis.-Albă. Termi-nul a trecut. Vă rugăm a trimite obligamentul (2 cor. 20 bani) cât mai curînd.

Leonii și »Petrol«. Mulțumite. Ceva am scurtat, neavînd loc mult.

M. P. în S—s. Continuăm și acum, dar' aștep-tăm împlinirea celor promise de superioritățile bis.

Proprietar editor și redactor responsabil

Silvestru Moldovan

Tiparul »Tipografiei« Henric Maltze

**Frantz Josef**

Apa amară este singurul mijloc natural de laxat, plăcut de luat.



Cine suferă de podagră, reumă, ischias, să cumpere o sticlă de

### Fluid de podagră al D rului Flesch

care vindecă sigur podagra, reuma, durerile de mâni, de picioare, de spate și de șele și slăbia de picioare, cum și umflăturile. Efectul se simte în timpul cel mai scurt. Să poate căpeta în farmacia lui **Dr. E. M. Flesch**, „Magyar korona“ în Győr, Baross-ut 24.

O sticlă de 1 1/2 decilitru Cor. 2. Pentru folosință mai lungă o sticlă de familie Cor. 5. La comanda de trei sticle mici sau două sticle de familie se face expediția franco.

215 8—36

### Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într-o chestiune atât de gingașă a se prezenta odată în persoană, pentru-că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străinătate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei examinări poți cu siguranță afla și calea, pe care ajungi la vindecarea răului, ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamă-runtul și după ce va fi examinată va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisoare se pună marca de răspuns. După încheierea curei scrisorile se ard sau la cerere espresă se retrimite.

Un astfel de lecitor și curător e institutul special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta VII. Kerepes-út 10) unde cu bunăvoință și conștiențiositate capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții sexuale, unde i-se curăță sângele bolnav, nervii i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de boală și sufletul de chinuri

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice Dr. Palócz vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din fundament cu metoda sa proprie de vindecare și casurile cele mai neglijate, boalele de beșică, de țeve, de tisticule, de șira spinării, de nervi, urmările onaniei și ale sifilisului, boala albă, boale de sânge, de piele și toate boalele ce se țin de organele sexuale femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și intrare separată. Consultațiunile le dă însuși Dr. Palócz dela 10 ore a. m. până la 6 ore seara (Dumineca până la 12 ore la amezii)

Adresa: **Dr. PALÓCZ**, medic specialist de spital: Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 84 88

### = DEMETER = solut. kalisulfogujacol.

Conținutul preparatului meu aduce în uimire știința medicală modernă și se aplică cu folos admirabil și în țeri străine de cei mai renumiți profesori și de medici — fiind încântați de rezultatul și efectul ajuns.

Acia cari tot felul de medicament au întrebuințat și nu le-a folosit nimica, cărora zilele le erau numerate — făcând încă o probă și cu medicamentul meu, suprinși de puterea și efectul avut, întrebuințându-l timp mai îndelungat — dând mulțumită Atotputernicului că au aflat acest medicament prețios, s'au însănătoșat în scurt timp — scapând de sigura moarte înainte de vreme.

Demeter solut kalisulfogujacol se aplică cu splendid efect la ori-ce fel de tusă, căgușeală, durere de piept oftică (tuberculosă), cathar de plămâni, asthma, respirul greu, precum și la copii contra tusei măgărești. Oprește asudatul greu, face poftă de mâncare, recapătă somnul, și din ce în ce se întărește și însănătoșează bolnavul. Prețul este 2 cor. Numai aceea sticlă e veritabilă, care e provăzută cu numele **Demeter Cornel**. Se capătă la Cornel Demeter, Piața școalei Nr. 35, Orăștie (Szászváros), precum și în farmacia Dr. Hintz György, Kolozsvár, Mátyás király tér 27 și la farmacia Földes Kelemen, Deák Ferencz utca 11. 216 8—10

Fără îndoială cele mai bune și mai ieftine

### lumini de ceară

în toate mărimile, albe și cu flori, atât en gros cât și en detail se pot căpeta la

#### Gustav Meltzer

fabrică de lumini și săpun strada Gușteriței 25.

Filială Meltzer, Piața mică.

Parfumeria Meltzer, strada Cisnădiei.

220 7—

### Cunoscuta hârtie de cigarette egipteană universală



(Vergé-Combustible)

Deposit pentru Sibiu la Domnul:

**CAROL ALBRECHT.**

Strada Ocenei.

136 22—26

### „CĂLINDARUL POPORULUI“.

A apărut:

### „Călinarul Poporului“ pe 1907.

Cel mai bun și mai ieftin călindăr românesc, cu cuprins bogat și felurit, pregătit anume pentru trebuințele oamenilor dela țară. Afară de partea calendaristică, cuprinde povești, poesii, anedote și glume, articlii economici, etc. etc. și neîntrecutul:

#### Răvașul nostru

toate întâmplările mai însemnate de preste an, dela noi și din străinătate. Călinarul e împodobit cu

#### multe ilustrațiuni alese

între cari amintim portretele regelui și reginei României, al metropolilor Șaguna și Meșianu, a dep. Dr. T. Mihali, a poetului Goga etc.

Prețul 40 fileri și porto 5 fileri.

#### „Călinarul de părete“ pe 1907

adiustat foarte frumos. — Prețul 25 fileri.

Ambele se află de vânzare la librăria „Foi Poporului“ și la toate librăriile.

Nu numai se cetim

ci trebuie să și probăm

săpunul de lapte de crin Steckenpferd

dovedit de bun, medicinal, de Bergmann & Co., Dresda și Teschen a/E. mai înainte săpun de lapte de crin al lui Bergmann (marca 2 băieți) ca să avem un teint alb și liber de pistru, cum și o culoare delicată a feții.

Să află bucată cu 80 fileri în Sibiu la:

Farmaciile la „Urs“, Piața-mică, A. Rummler, str. Turnului. C. Müller, Piața-mare, drogh. Carol Morscher, str. Cisnădiei, I. B. Misselbacher sen., Piața-mare, Gustav Meltzer, str. Cisnădiei, str. Gușteriței Piața-mică, Prima fabrică ard. de lumini de stearin, str. Cisnădiei, Carol Arz, str. Cisnădiei; mai departe în Sighișoara la: farmacia Lingner, I. B. Misselbacher 86 31 50

### Pile purgative cu zahar ale lui Filip Neustein.

(Pile-Elisabeta ale lui Neustein).

De preferat în toate privințele tuturor preparatelor de acest fel, aceste pile sunt libere de ori-ce substanțe stricăcioase, se folosesc cu cel mai mare succes la boale de-ale organelor pântecelui, foarte ușor purgative și curătoare de sânge; nici un medicament nu este mai favorabil și de tot nestrăicios, spre a combate

#### constipația

sigurul izvor a celor mai multe boale. Din cauză că sunt cu zahar, le iau cu plăcere și copii — O șatună, conținând 5 pile, costă 30 fil. o rolă, care conține 8 șatule, șadar 120 de pile, costă numai 2 cor. Trimițând înainte suma de cor. 2 45 se espedează franco 1 rolă de pile.



Atențiune! Să ne ferim mult de imitații.

Să cerem „Pile purgative ale lui Filip Neustein“. Numai atunci sunt veritabile, dacă fiecare șatulă și instrucție e provăzută cu marca noastră de scutare împrotocolată legal, în tipar negru-roșu

Heil. Leopold & Co. și subscrierea: Philipp Neustein, Apotheker. Embalagele noastre scutate prin tribunalul comercial trebuie să fie provăzute cu firma noastră: Farmacia lui **FILIP NEUSTEIN** la Heil. Leopold & Co., Viena I Plaukengasse 6.

Deposit în Sibiu în toate farmaciile.

256 1—10

Nr. 5460/906.

257 1-3

**Publicare.**

Pe baza concesiunii ministrului reg. ung. de agricultură Nr. 33883/906 comunele Seliște, Galeș și Tilișca dau în exploatare pe calea licitațiunii publice pădurile de brad din munții dela Piatra-albă în estensiune de 1057.3 jug. catastrale estimate la 155320 metri cub. lemn de lucru, și tot acolo din pădurile de apărare în estensiune de 714.7 jug. cat. spre rărire lemnele de 36 cm. grosime în sus (cam 25—30 fire la juger).

Licitațiunea e publică și verbală și se va ținea în 29 Decembrie 1906 la 10 ore a. m. în casa comunală din Seliște.

Prețul de strigare e 698940 coroane, vadiu se recere 60000 coroane.

Oferțe în scris se primesc și sunt a se preda înainte de începerea licitațiunii verbale conducătorului licitațiunii, au se fie provăzute cu timbru de 1 cor., cu suma în cifre și litere a prețului oferit, cu vadiul în bani gata sau în hârtii de valoare admise ca cauciune, și cu declarația oferentului, că cunoaște și se supune condițiilor de licitare.

Sub prețul de strigare nu se vinde.

Oferțe întârziate sau neinstruate conform condițiilor, precum și oferte ulterioare nu se iau în considerare.

Firele ce sunt a se tăia din pădurile de apărare i-se socotesc cumpărătorului pe loc cu 4 cor. 50 fil. de metr. cub.

Representanțele comunelor interesate și-au rezervat de a alege liber între oferenți.

Să observă că cantitatea lemnului din pădurile de exploatare — estimată la 155320 met. cub. — e curat lemn de lucru de brad fără scoarță, și că la calcularea prețului, atât lemnele de foc, rămășițele și alt soi de lemn ce sporadice se găsește în păduri, nu s'au luat în considerare.

Lemnele de exploatat se pot pluti pe râul Sebeș până la Szászsebes, ear' dreptul de plutire s'a esoperat din partea comunelor interesate.

Condițiunile de licitare și de vindere se pot afla în orele de birou la oficiul pretorial și la curatorul silvanal r. ung. din Seliște.

Seliște, în 7 Noembrie 1906.

Primpretorul cercului.

Nr. 988/906.

255 2-2

**Licitație publică.**

Primăria comunală din Felső-Sebes dă în arândă casa de cărcimă dimpreună cu dreptul ei de cărcimărit în licitațiune publică, care se va ținea în 2 Decembrie 1906 st. n. la 10 ore a. m. în cancelaria comunală, pe timp de 3 ani, adecă din 1 Ianuarie 1907 până 31 Decembrie 1909. Prețul strigării 500 coroane, vadiu 10%.

Condițiunile de licitare se pot vedea în cancelaria comunală.

Felső-Sebes, în 6 Noembrie 1906

Primăria comunală:

Stef Popoviciu Nic. A. Zaharie  
not. cerc. primar.

Nr. 1120/906.

258 1-2

**Publicațiune.**

Comuna Vesteș esarândeză pe calea licitațiunii publice, ce se va ținea în 25 Nov. st. n. 1906 la 3 ore p. m. dreptul seu de pășunat cu oi din muntele Buceciu și Jidu cu pășurea aparținătoare pe termin de 3 ani, și adecă din 1 Ianuarie 1907 și până în 31 Decembrie 1909.

Prețul strigării se stipulează cu 1400 cor. Vadiu 10%.

Vesteș, în 10 Noembrie 1906.

Primăria.

**Publicațiune.**

Subscrisul voind se subarândez cărcima comunală din Vlădeni, constatătoare din 8 odăi, începând dela 1 Ianuarie 1907, pe trei ani, acei domni, cari doresc se o iee în arândă, au a se adresa la mine cel mult dela datul acestei publicări în 20 zile.

Cei-ce voesc se vadă localitățile, au a se adresa la notarul comunei Vlădeni, George Cărlan. 258 2-2

Făgăraș, în 5 Noembrie 1906.

Cu stimă Dr. Nicolae Șerban.

**Norocul lui Török este vecinic.**

**Neîntrecut**

o norocul, care favorizează colectura noastră principală. Deja am plătit onorațiilor nostri cumpărători în timp scurt mai mult de

**27 milioane coroane de câștiguri**

între aceste cele mai mari câștiguri, anume:

de 2-ori marele premiu de

**600.000 coroane**

câștigul cel mai mare de

**400.000 coroane**

cum și câștiguri 5 à cor. 100.000, 3 à 90.000, 3 à 80.000, 3 à 70.000, 4 à 60.000, mai multe à 50.000, 40.000, 30.000, 25.000, 20.000, 15.000 și afară de aceste încă alte multe câștiguri mari à 10.000, 5000, 3000, 2000, 1000, 500 cor. etc.

Recomandăm deci a participa la loteria de clasă, cea mai bogată în șanse de câștig în lumea întreagă și a comanda la noi un los de noroc. — În viitoarea, a 19-a, loterie de clase se vor trage din

**125.000 losuri cu 62.500**

de câștiguri de bani și anume în total în suma enormă de

**16 milioane 457.000 coroane.**

Cel mai mare câștig ev. 1.000.000 coroane. Special 1 premiu cu 600.000, 1 câștig à 400.000. 1 à 200.000, 2 à 100.000, 2 à 90.000, 2 à 80.000, 2 à 70.000, 2 à 60.000, 1 à 50.000, 3 à 40.000, 3 à 30.000, 6 à 25.000, 9 à 20.000, 13 à 15.000, 44 à 10.000 și încă multe altele.

Plătirea conform planului a losului original de clasa I. este:

Pentru 1/8 los original fl. — 75 sau Cor. 1.50, pentru 1/4 los original fl. 1.50 sau Cor. 3.—  
» 1/2 » » » 3.— » » 6. » 1/1 » » » 6.— » » 12.—

și aceste se vor espeda cu rambursă sau după trimiterea înainte a banilor. Planuri oficioase gratis. Comande la losurile de mai sus rugăm a ni-se trimite cu depină încredere până în

**22 Noembrie a. c.**

fiindcă numerii nostri de noroc trec iute și tragerea I. clase începe deja în 22 Nov. a. c.

234 5-5

**A. TÖRÖK & Co.**

Casă de schimb soc. pe acții,

cea mai mare neguțătorie de loterie de clasă a Ungariei  
Budapesta, Despărțământul de loterie de clasă a colecturii noastre principale.

Centrală: Servitenplatz 3/a.

I. Filială: Theresienring 46/a. II. Filială: Waitznerring 4/a.

III. Filială: Museumring 11/a. Adresa telegrafică: Törökék, Budapest

Marca de scutire: „Anker“.

**Liniment. Capsici comp.,**  
substituire pentru  
**Anker-Pain-Expeller**

este un mijloc de casă de mult probat, care se folosește mai mult de treizeci și șapte de ani ca ungere sigură la podagră, reumatism și răceli.

Atenție. Din pricina imitațiilor de mai puțină valoare, la cumpărare se fim precauți și se primim numai sticle originale în șauile cu marca de scutire Anker și cu numele Richter. Cu prețul de 80 fil., C. 1.40 și C. 2 — se ca, ță în toate farmaciile; dep. princ. la Iosif Török, farm. în Budapesta.

Farmacia lui Dr. Richter la  
„Leul de aur“ în Praga  
Strada Elisabeth Nr. 5 nou  
Eспедиție zilnică.

214 7-40

Tusa, imbecilitățile de catar, durerea de piept, îmbăloșirea, asudatul de noapte, horecătul, sunt adese-ori presemnele celui mai periculos dușman al sănătății noastre, al infirmității

**tuberculose!**



Trebuie să stărim reul în germine, și dacă el s'a ivit, trebuie să ne dăm silința cu atât mai mult a-l înfrânge, spre acest scop servește

**Tuberinul lui Halapi**

distins la expoziția engleză cu medalia de aur și diploma de onoare, recomandat de mulți medici, care într-adevăr înfrânge tuberculosa, delătură tusa, ușurează scuiparea de sânge, disolvă flegma. Deci cine vrea să se elibereze de acest rău sau să-l prevină, să folosească și procure o sticlă de model cu 3 cor., sau o sticlă mare cu 5 cor. 77 26-40

Deposit principal pentru Austro-Ungaria:

**Farmacia „Apostel“**

Budapesta, Josefing Nr. 64/26.

**EREMIE PURECE**

lăcătuș artistic și de edificii, instalator  
**Sibiu, Rosenanger Nr. 9**

preia toate lucrările de lăcătuș, anume:

porți, balcoane, sprijinătoare de trepte, gratii la morminte, gratii în toate felurile de stil etc.

Deposit de

**cuptoare de fert (economice)**

în mare asortiment.

224 7-15

Să garantează esecutare solidă.  
Prețurile cele mai ieftine.

**Ludovic Terencz,**

croitor de bărbați,

**Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,**

recomandă p. t. publicului  
pentru sezonul de toamnă

**noutățile**

sosește chiar acum, pentru haine de bărbați stoffe englezești, francezești și indigene, din care se execută după măsură cele mai moderne vestimente precum: Sacke, Jaquette, fracuri și haine de salo, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atenție merită noutățile de stoffe pentru pardisuri și „Raglan“, cari se află totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverențelor confecționate în atelierul meu își permit să atrage deosebită atenție și on. domni preoți și teologi absolvenți

În cazuri de urgență confecționez un rind complet de haine în timp de 24 ore.

14 42-

**Institut de credit funciar din Sibiu.**

Strada Pintenului nr. 2.

**Imprumuturi ipotecare pe anuități.**

**Scrisuri funciare,**  
scutite de dări.

ce se pot lombarda la banca austro-ungară, se pot depune la toate tribunalele ungare de stat drept cautiune și vadiu și ca cautiuni de căsătorii militare.

**Depuneri spre fructificare.**

Dajdia la interesele dela depuneri o plătește institutul.

**Escomptare de cambii.**

**Avansuri pe efecte publice.**

**Credite de cont-curent**  
contra întabulări și altă garanță.

**Esecutarea**

de fiecare afacere de bancă și de zarafie prin

**Cassa de schimb**

Sub condițiuni culante, mai cu seamă:

cumpărarea și vânzarea de efecte publice monede străine,

răscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,

incasarea de casabil, cheeri și asemnări,

predarea de asemnări și bilote de credit pentru străinătate,

ingrijirea de coale de cupoane.

luarea efectelor în deposit spre păstrare,

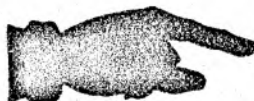
închirierea de resorturi de casse de fer

(săse deposite), sigure contra incendiului și a spargerii, etc. 6 24-26

Informațiuni amenunțite se dau cu bunăvoință și fără spese.

**În atențiune binevoitoare!**

Fiecare artist și specialist are ocazie de a putea alege un bun



**Clavir,**

**Mignon,**

**Pianino,**

**Harmonium,**

în salonul de clavire al lui F. A. KAUFFMANN și se recomandă cu căldură olavirale cu mecanică de repetiție cu deosebire acelor pianști, cari știu prețul modul de joc foarte neted, ușor, favorabil în măsură mare pentru batera și tehnica jucătorului.

Mechanica de repetiție este indispensabilă nu numai pentru ori-ce sală mai mare de concert, ci s'a dovedit și ca foarte durabilă și cu deosebire foarte resistentă și contra influențelor esterne, »praf« etc.

În salonul de clavire al lui F. A. KAUFFMANN, Piața-mare nr. 14. (în vechiul edificiu al comandei de corp), intrarea în Armbrustergasse.

Sunt în toată vremea în deposit olavire folosite, trase de nou cu piala, și se iau reparaturi de specialitate de ori-ce soi în esecutia cea mai solidă.

16 22-

**Tot acolo**

»representanța exclusivă pentru Transilvania a firmei: F. Robert Reinhold, proprietarul mai multor distincții înalte și membru al comitetului școlii societății fabricanților de clavire din Viena.

**Atelier de curelărie, șelărie și coferărie**  
**ORENDT G. & FEIRI W.**

(odinioară Societatea curelarilor.)

Str. Cisnădiei 45. SIBIU. Heltanergasse 45.

Magazin bogat în articole pentru  
cărorațat, călărit, vênat, sport și voiaj, poclăzi  
și procovături, portmonee și bretele solide  
și alte

31 22-26

articole de galanterie  
cu prețurile cele mai moderate.

**Curele de mașini, curele de cusut și legat, Sky (vârzobi)**  
permanent în deposit.

Toate articolele din branșele numite și reparatura lor se execută prompt și ieftin.

Liste de prețuri, la cerere, se triuit franco.

Comandele prin postă se efectuează prompt și conțentios.

Mare deposit de hamuri pentru cai dela soimurile cele mai ieftine până la cele mai fine, coperitoare (țoluri) de cai și cofere de calătorie

## Ieftin de minune!

Am onoare a aduce la cunoștința onor. p. t. public, că mi-a succes a cumpăra foarte ieftin articli, pe cari eu îi vënd mai departe cu prețuri surprinzător de ieftine. Fie-cine, care e pretin al buzunarului său, să se convingă, că la mine poate cumpăra cu preț surprinzător de ieftin, articli cei mai moderni de calitate cea mai bună.

Mare asortiment în stofe de dame, barchente de spălat, rufe de tricot, ciorapi, covoare, perdele, coperitoare hechlenite, mănuși hăinițe, de copii.

**Bluse de dame, rochii, jupoane și haine de reformă.**

A sortiment bogat în

**gulere de blăni**  
cu prețurile de fabrică.

Albituri pentru domni și dame, șurțe de tot soiul, garnituri de pat și masă, joljuri, chiffon și batiste. 244 3-3

Cu distinsă stimă

**ABR. SCHLESINGER,**  
Sibiu, strada Urezului Nr. 7.

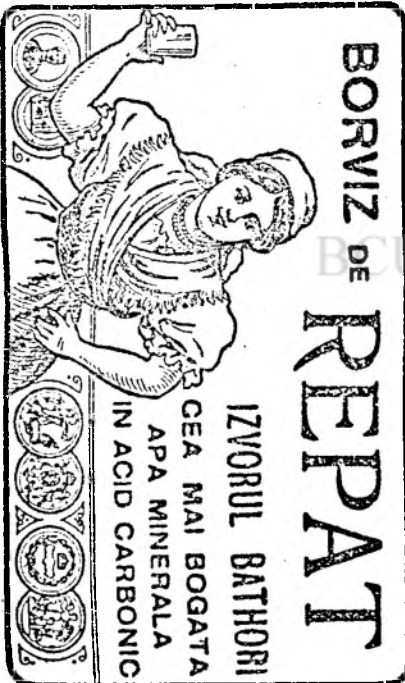
Salon de pălării de modă

**August Gruber**  
Sibiu

Piața mare Nr. 19, etagiul I.

Deposit și confecționare de pălării de modă de cele mai elegante și articli de modă de toate prețurile, și modele originale vieneze și pariziene. 118 17-52

**BORVIZ DE REPAT**

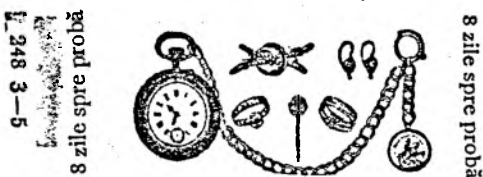


IZVORUL BATHORI  
CEA MAI BOGATA  
APA MINERALA  
IN ACID CARBONIC

13 9-17

## Numai timp scurt

trimitem așa uimitor de ieftin colecția noastră laudabilă:



20 obiecte de decor, exact conform ilustrației  
**numai fl. 2.70**

1 orologiu de buzunar nickel-rem sistem Roskopf cu arătător de secunde, cu mers bun, 1 lanț de nickel, 1 joujou, 3 inele cu petri colorate, 2 ace de cravată, 2 bumbi de manjete, 1 humb de guler, 3 bumbi de piept, 2 cercei, 1 broș frumos (toate aceste obiecte în aur-double amer. în esecutarea cea mai frumoasă), 1 pungă fină de piele, 1 oglindă eleg. de buzunar și căptușală pentru orologiu. La cumpărare de 5 colecții de odată 1 orologiu gratis.

Espedare trimițând banii înainte sau per rambursă.

Nici un risic.

Garanță: Schimbul se admite sau banii retour.

**Kapellner & Holzer,**

deposit de oroloage și aurării  
Cracovia, Dietelgasse 68/1 (Austria)

Prețcurant bogat ilustrat despre oroloage, aurării, instrumente musicale și novități, cu peste 1000 de figuri, la cerere gratis și franco.

Grand Prix espoziția universală Paris 1900.

**Praf de Korneuburg a lui KWIZDA pentru nutrirea vitelor, mijloc dietetic pentru cai, vite cornute și oi.**

Prețul:

**1 șatulă cor. 1.40, 1/2 șatulă cor. —.70.**

De peste 50 ani în folosință în cele mai multe grajduri în lipsă de poftă de mâncare, mistuire slabă, spre îmbunătățirea laptelui și înmulțirea adundăței laptelui la vaci.



Veritabil numai cu marca de scutire aci alăturată.  
Preț-curanturi ilustrate gratis și franco, prin depositul principal



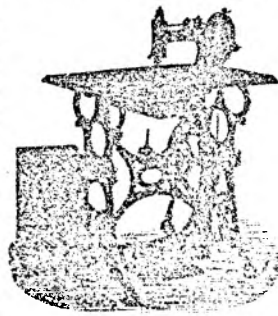
**Francisc Ioan Kwizda**

furnisor de curte c. și reg. austro-ungar, reg. român și princ bulgar.  
Farmacist cercual, Korneuburg lângă Viena. 94 II. 13-25

## Gustav Dürr

mechanic.

**Magazin de mașini de cusut și de velocipede,**  
Sibiu. Piața-mare nr. 19.



Recomandă depositul seu mare și bine asortat cu toate felurile de mașini de cusut mai renumite din fabrici străine și indigene pe lângă un preț foarte moderat. 20 39-

Ca specialități se recomandă mașinile de cusut:

**Seidel & Naumann, G. M. Pfaff.**

Toate acereturile mașinilor de cusut de ori-ce fel precum ace, curele, olefuri fine și altele se află întotdeauna în depositul meu. Reparaturile la mașinile de cusut de ori-ce fel sînt executate prompt, ieftin și conștiențios cu garanție. Pentru fiecare mașină nouă de cusut curăpărată dela mine deu 5 ani garanție.

Fiecare imitație și rețipărire e punibilă.

## Singur veritabil e balzumul lui Thierry



179 14-52

numai cu marca verde de călugărită. Scutit prin lege. De renume vechin, neintreent contra perturbațiilor de mistuire, sgârciurilor de stomach, colicei, catarului, durerilor de piept, influenței etc. Prețul: 12 sticle mici sau 6 duple sau o sticlă mare specială cu închizătoare patent Cor. 5.— franco.

Alife de centifolii a lui Thierry recunoscută în general ca Non plus ultra contra tuturor ranelor cât de vechi, aprinderilor rănirilor, absceselor și umflăturilor de ori-ce-fel. Prețul 2 borcane Cor. 3.60, trimite numai după espedarea înainte a banilor sau cu rambursă farmacia A. THIERRY în Prograda lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

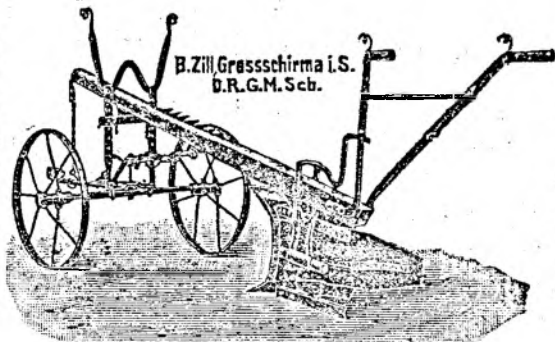
Broșură cu mii de scrisori de mulțămite, gratis și franco.

Să poate căpeta în toate farmaciile mai mari și drogheriile medicinale.

**Nou!** Foarte practic probat și de mare avantaju este pentru agricultori **Nou!**

**„Zillia“ plugul de întors sau invirtit.**

cu corpul inferior din oțel  
vârsat și cu tăpăle libere



cu grindein de oțel și lemn

La arat nu se întâmplă astupare, pătura pământului se întoarce deplin, are lipsă de puțină forță trăgătoare, căroaia de plug de lemn se poate folosi cu plugul Zillia. Materialul escelent. Să poate procura prin singura

representanță pentru Transilvania și România dela

**IOAN K. SCHULLER**

— Agnita — Szentágota. —

**Opinie:** Cu plugurile de întors Zillia, cumpărate dela dl Ioan K. Schuller suntem foarte mulțumiți și putem recomanda cu căldură acest plug ori cărui econom. Un avantaju deosebit are, că merge foarte ușor, brezele le întoarce de tot și pretinde puțină forță trăgătoare.

Agnita, 20 August 1906.

247 3—

Ioan Fernengel, econom; Ioan Breckner, econom;  
Mihail Rottmann, econom; Mihail Mergler, econom.

Prima vâpsitorie artistică transilvană cu vapor  
și institut de curățit pe cale chimică

**Carol J. G. Mühlsteffen**  
str. Vâpsitorilor (Färbergasse) 19.

Intrarea mai comod se face din strada Ocnei,  
preia toate comenzile, ce se țin de această branșă,  
și cari se eșecută conștient și foarte ieftin.  
222 7—

## 500 Coroane

plătesc celui-ce ar mai  
căpeta vre-odată durere  
de dinți ori li va mirosi gura după-ce va folosi apa  
de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 70 fl. Pentru  
comandare franco 95 fl. deosebit. Ed. Bartilla-Winkler  
Viena 19/1. Sommergasse 1. In Sibiu: in farmaciile:  
la Piața mare 10; in Piața mică 27; strada Cisnădiei 59;  
ușița Turmului (Saggasse); ușița Ocnei 2; farmacia  
Kentsch; Meltzer, str. Gușteritei și str. Cisnădiei.  
In Bistrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săseș: far-  
macia Lederhilger; Sighisoara: farmacia lui Ligner.  
Bă se ceară pretutindenea apriat apa de dinți  
a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine  
plătite. La locurile unde nu se poate căpeta, trimite  
7 sticla cu 8 cor. 20 fl. franco. 2 25—

## Carol Albert

croitor de cavaleri

— Sibiu —

Strada Faurului Nr. 2

recomandă p. t. publicului

pentru saisonul de toamnă

● ● noutățile ● ●

sosite chiar acum, pentru haine  
de bărbați stoffe englezești,  
francezești și indigene, cu de-  
osebire deposit mare de stoffe  
englezești, din cari se eșecută  
după măsură cele mai moderne  
vestimente, precum: Sacko, Ja-  
quette, fracuri și haine de  
salon, cu prețuri foarte moderate.

In casuri de urgență confec-  
ționez un rind complet de haine  
in timp de 24 ore.

159 18—52

Institut indigen. — Banca de asigurare

# „TRANSILVANIA“

din Sibiu

17 47—52

— Intemeiată la anul 1868 —

In Sibiu, strada Cisnădiei nr 5 (edificiile proprii),  
asigurază in cele mai avantajoase condiții:

— contra pericolului de incendiu și esplosiune, —  
edificii de ori-ce fel, mobile, mărfuri, vite, nutrețuri și alte produse economice etc.

— asupra vieții omului —

in toate combinațiile, capitale pentru casul morții și cu termin fix, asi-  
gurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

**Asigurări populare fără cercetare medicală**

Asigurări pe spaș de înzormentare cu solvirea imediată a capitalului.

Valori asigurate contra incendiului: +) Capitale asigurate asupra vieții:  
**90.981.088 coroane.** +) **9.125.898 coroane**

Dela întemeiere institutul a solvit:

pentru despăg. de incendii 4.077.718 75 c. pentru capitale asig. pe viață 3.568.863 37 c.

Oferte și ori-ce informațiuni se pot primi dela:

Diracțiunea in Sibiu, str. Cisnădiei nr 5 etagin I., curtea I.,  
și prin agenturile principale din Arad, Brașov, Bistrița și Cluj, precum și dela  
agentii din toate comunele mai mari.

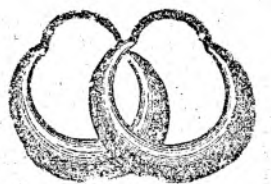


Nr. 4017 A

## IULIU ERÖS

Sibiu — Nagyszeben.

Novități in toate soiurile de oro-  
loage, juvaere, artioli de aur  
și argint, cadouri de nuntă și  
botez, inele de fidanțare gata, cer-  
cei, lanțuri de oroloage, brățare,  
utensilii pentru biserici și masă,  
obiecte de lux de toate soiurile in  
aur și argint.



Nr. 8800



Nr. 9190

Nr. 4017 A. Orologiu de argint Remontoir pentru dame, cu coveriș dublu tare 12 cor.  
Detto in aur 42 cor. — Nr. 4017 B. Orologiu de argint Remontoir pentru domni, cu coveriș  
dublu tare, cu diametru de 45 milimetri, 14 cor. — Nr. 4017 C. Orologiu de argint nou Re-  
montoir pentru domni, cu coveriș dublu tare 7 cor. 50 fl. — Nr. 8800. Cercei de aur veritabil  
14 carate 8 cor. Detto ceva mai mici 6 cor. Detto in argint, foarte gros aurit 3 cor. — Nr. 9190.  
Inel de aur veritabil, 14 carate cu corale veritabile sau cu diamant, rubin etc. imitație cor. 11.  
Detto in aur nou de 6 carate 6 cor. Detto in argint și gros aurit 2 cor. 50 fl. — Fiecare obiect de  
aur sau argint e esaminat oficios și proba oficioasă vizibilă esact, afară de aceea se garantează in scris,  
că obiectul e veritabil. Trimitere numai cu rambursă. Preț-curante ilustrate la cerere gratis și franco.



228 6—24

## Trebuințele d-voastre de cafea și tee

să le acoperiți mai bine la **Iullu Meinl** in **Budapesta** (filială: **Sibiu,**  
**strada Cisnădiei 24.**) Firma Iullu Meinl e dovedită ca cea mai mare in  
Ungaria in branșa sa. Ea importează cafea și tee direct din țările de producție,  
ceea-ce se poate dovedi. Cereți preț-curant; acesta ofere in sine și prin sine o  
lectură interesantă și cuprinde o mulțime de lucruri, cari sunt foarte prețioase a le  
cunoaște fiecare econoamă. Preț-curantul la dorință se trimite gratis și franco.

**Iullu Meinl, Budapesta. Filială: Sibiu, strada Cisnădiei 24.**

